

08 ■ JANERIO ■ 2023

EPIFANIA DO SENHOR

Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*



COM MARIA,
AO SERVIÇO DE
CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda-a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

2602 S. Walnut Rd

Turlock, CA 95380

P O Box 2030

Turlock, CA 95381



Father Manuel Sousa

■ Pároco

fmanuel@olassumption.net

Deacon Edwin Santiago

■ Diácono

mpsecs@charter.net

Deacon Stephen Valgos

■ Diácono

thecatholicdeacon7@gmail.com

www.thecatholicdeacon.com

YouTube Channel: https://www.youtube.com/channel/UC2bjnrebWH_wL2m7J3fY4Tg/videos

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra

■ Coordenadora da Formação Religiosa

avierra@olassumption.net

Taylor Drumonde

■ Assistente Administrativa

■ Wedding Coordinator

tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

META: \$13,500

COLECTA DOMINICAL:

REGULAR \$12,152.54

SOLEMNITY OF MARY \$661.00

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

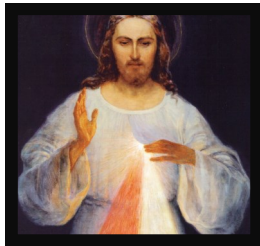
† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Grupo de Oração

Divina Misericórdia

Todas as Quinta-Feiras às 4:30PM

- Primeira Igreja



Let's Celebrate Marriages!

Our Diocesan Wedding Anniversary Mass will be celebrated on February 25th at 10:00 AM at Our Lady of the Assumption Parish - 2602 S. Walnut Road, Turlock, CA 95380 Bishop Myron Cotta will preside at the mass and will be available for pictures at the reception following the mass. All Married couples are invited to participate and receive an anniversary blessing. Couples celebrating milestone wedding anniversaries of 5, 10, 25, 30, 35, 40, 45, 50+ in 2023 are encouraged to register and to receive a certificate signed by Bishop. Register at <https://stocktondiocese.org/wedding-anniversary-mass-registration>.

Comece a pensar na próxima época para reservar uma Terça

Feira para a sua família ou grupo. Todas as Terças Feiras

estão reservadas para NSA, mas outras noites estão também disponíveis. Por favor, contate

Christine Dores para reservar uma data e aprender mais sobre

We Care. 209.495.0586

cdores12@aol.com



Valley Area Living Enabling Resources
O VALER estará encerrado a partir do dia 19 de Dezembro, retornando às atividades normais no dia 9 de Janeiro.

Feliz Natal e um Ano Novo cheio de Esperança, Fé em Deus, Alegria, Saúde e Sucesso a todos!



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781

209.622.8228 Cell **Falo Português**
209.579.3029 Office **Hablo Español**
209.250.0871 Fax
dsantos@apmortgage.com



apmlending.com/dsantos
2130 Geer Rd., Suite C
Turlock, CA 95382
NMLS #303733



How GriefShare works

It may be hard for you to feel optimistic about the future right now. If you've lost a spouse, child, family member, or friend, you've probably found there are not many people who understand the deep hurt you feel.

This can be a confusing time when you feel isolated and have many questions about things you've never faced before.

“Going to GriefShare feels like having warm arms wrapped around you when you're shivering.”

GriefShare groups meet weekly to help you face these challenges and move toward rebuilding your life. Each GriefShare session has three distinct elements:

Video seminar with experts

Each week your GriefShare group will watch a video seminar featuring top experts on grief and recovery subjects. These videos are produced in an interesting television magazine format featuring expert interviews, real-life case studies, dramatic reenactments, and on-location video.

Support group discussion with focus

After viewing the video, you and the other group members will spend time as a support group, discussing what was presented in that week's video seminar and what is going on in your lives.

Personal study and reflection

During the week you will have the opportunity to use your workbook for further personal study of the grieving process and to help sort out your emotions through journaling. Your group will spend time discussing questions and comments from the workbook study.

Please join us Tuesdays at 6 PM
Classes begin
Tuesday, January 24, 2023



Meeting	Date	Times
Session 1	Tuesday, January 24, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 2	Tuesday, January 31, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 3	Tuesday, February 07, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 4	Tuesday, February 14, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 5	Tuesday, February 21, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 6	Tuesday, February 28, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 7	Tuesday, March 07, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 8	Tuesday, March 14, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 9	Tuesday, March 21, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 10	Tuesday, March 28, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 11	Tuesday, April 04, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 12	Tuesday, April 11, 2023	6:00 pm – 8:00 pm
Session 13	Tuesday, April 18, 2023	6:00 pm – 8:00 pm

Our Lady of the Assumption 2602 S Walnut Rd. Turlock, CA 95380

WALK FOR LIFE WEST COAST

Join us in prayer and rally for the West Coast Walk for Life in San Francisco on Saturday January 21st, 2023
Rain or Shine

8:30AM Mass at OLA Small Church

9:00AM Bus Departs for S.F.

11:30AM Rally

12:30PM Walk for Life

6:00PM Bus Returns to OLA

Bring a Sack Lunch, Water, and Walking Shoes

\$15 per bus seat

Bus is Co-Sponsored by Knights of Columbus Council #12847

Sign up at the OLA Office

Our Lady of the Assumption
Catholic Church
2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
(209)-634-2222



"Never tire of firmly speaking out in defense of life from its conception. Christ is with you: be not afraid!"
Saint John Paul II



We need more people to come out to the abortion clinic at 2030 Coffee Road. They perform the RU486 (abortion pill) Monday through Friday.



The clinic is open from 8AM to 5PM. We usually just go out to the clinic on Thursdays because that is when they do the surgical abortions, but since we added Wednesdays from 8AM to 2PM (during the 40 Days for Life) we have noticed it's made an impact on the clinic.

If we could get more people to come out anytime they can (in groups of at least two) I believe it would make a huge difference.

To all of those that make the sacrifice to come out to the clinic, I thank you, and so do the babies you've saved.



PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS

e

PRIMEIROS SÁBADOS

A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA

ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO

1. Ir às Confissões
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite: <http://apostoladosagradoscoracoes.angelfire.com/devocao.html>



Paróquia de Nossa Senhora da Assunção

2602 South Walnut Road
Turlock CA

SEXTAS-FEIRAS

9 AM - 10 AM Confissões (Capela)

9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

6 PM - Santa Missa em português (Igreja)

SÁBADOS

9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)

10 AM Missa Bilingue (Capela)



FESTA DAS CARTAS

Nossa Senhora da Assunção vai realizar a festa anual das cartas no domingo, 19 de março, às 13h00, no salão paroquial. A comissão está a pedir donativos para prémios de jogar, prémios de rifa e os ingredientes para fazer folhoses: farinha (Gold Medal), manteiga, leite, açúcar, levedura e óleo (Mazola).

DOMINGO,
19 DE MARÇO
ÀS 13H00

CONTACTE CLEMENTE LOPES
209-216-7415
ERMA ORNELAS
209-604-3029



UPCOMING

INFORMATION MEETINGS

WHEN:

Friday, Jan 13, 2023

Monday, Feb 13, 2023

WHERE:

OLA Snack Bar- 2602 S. Walnut Road Turlock, CA

TIME:

6:30-7:30 pm

CONTACTS:

Sara & Frank Madruga #(209) 678-0607

Nancy & Frank Lourenco #(209) 614-7139

Please message us to RSVP for one of our meetings!



Sunday, January 15th
Team of Our Lady 41
will celebrate their Commitment
as we end this pilot year. There will
be an information meeting for
couples wanting to learn more
about Teams of Our Lady. It will
immediately following 9:30 Mass
in the Children's Room
of the New Church.

Come to World Youth Day 2023 with OLA!



August 1st – 6th, 2023
in Lisbon, Portugal

+ optional Days in the Diocese in Funchal, Madeira July 26th – 31st, 2023

Want to know more?
Contact: avierra@olassumption.net



Cold Crab & Pasta Dinner

Council #12847

Saturday, January 14, 2023

Drive Thru: 4:30-5:30 pm

Social Hour: 6:00-6:30 pm

Dinner: 6:30-9:00 pm

Our Lady of The Assumption Church Hall
2604 S. Walnut Rd., Turlock

Dinner Includes All You Can Eat:

Marinated Cold Crab, Pasta, Salad, Garlic Bread & Dessert

**KNIGHTS
OF COLUMBUS**

Donation: \$65 per person

Children Tickets available at the door

G.K. John Woodard (209) 900-3148 • Leonard Costa (209) 620-3338

The Knights of Columbus of Our Lady of Assumption Thanks You!

Tickets Donated by Ornelas Baling Service (209) 595-2451

América Precisa Fatima

Reze o rosário a Nossa Senhora de Fátima pelas nossas intenções mensais e pelas suas intenções pessoais

Terceiro sábado de o mês
4:30pm ✦ Igreja Grande

Nossa Senhora da Assunção
Turlock, CA



ARMEE MINISTRIES PRESENTS



Have you met your Mother?

An Introduction to The Mystical City of God by, Venerable Mary of Agreda
Featuring Guest Speaker Ashley Hendrex
Our Lady of the Assumption Parish Director



7 PM Monday, January 16, 2023
Our Lady of the Assumption
2602 South Walnut Road
Turlock, CA

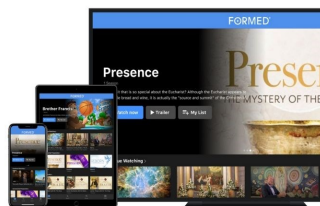
Introducing the new

FORMED®

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

ROKU

Apple TV

Android

iOS

Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

Want to create a new FORMED account with your parish or group?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign Up
3. Select "I Belong to a Parish or Organization"
4. Find your parish by name or zip
5. Enter your email - and you're in!

Visit [FORMED.org](https://www.formed.org) or search for "Formed" on your favorite app store



We ♥ love
having you as part of our Flock

Keep in touch with us
via email and text!

Text

OurLadyTurlock
to 84576



OR

Connect with us online at:



[ourladyoftheassumption8.flocknote.com](https://www.ourladyoftheassumption8.flocknote.com)

Text STOP to 84576 to stop txt notifications at any time. Text HELP for help. There is no charge for this service, but your carrier message and data rates may apply. View full privacy policy & terms at [flocknote.com/txt](https://www.flocknote.com/txt).



Confissões

Todos os Sábados

5 PM– 5:30 PM

Pray for the Sick

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?

Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Palmira Cardoso	Natalia Neves
Jesuina Teixeira	Bernadete Luis
Teresa Xavier	João Borba
Marie Dixon	Angela Agueda
Maria de Jesus Pascoal	Margarida Silva
Lurdes Toledo	Andrew Godunjo
Fatima Linhares	Violante Silva
Frank Linhares	Niveria Soares
João Parreira	Jacob Bogacki
Suzanna da Rosa	Steve Chambers
Lucia Cardoso	Maria Fernandina Carvalho
Joe Bettencourt	Bertina Bettencourt
Tyler Jorge	Cecilia Pires
Serafina Jordão	Bobby Moules
Ilda Goulart Pereira	Elizabeth Baptista Silveira
Christina Soares da Silva	Arthur Silva
Maggie Azevedo Barker	Oliver Sanchez Madruga
Filomena Fontes Sadler	Celeste Drumonde
Amy Águeda	João Vitorino
José Azevedo	Olivia Esteves
Olinda Oliveira	Anne Abruzzini
Lee Joseph Neves	

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da

Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

António Borba	Mary Couto
António V. Diniz	Jose Brasil
Domingos Aguiar	Eudóxia Sousa
Jerry Lopes	Christopher De Sousa
Antonio Castro	Maria Luisa Sousa
Rogério Borba	Dean Silva
Maria Santos	João Cardoso
Barbara Nelson	Antonio Rosa
Mary Fernandes	Luis Borba
Jerry Dover	John Couto
Maria Serafina Sousa	Samuel Freitas
Maria Costa Barcelos	
Maria Goulart	

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, January/Janeiro 9:

6:00 PM – Português

Int. de Samuel Freitas – de Jorge, São e Catarina Azevedo

Tuesday • Terça-Feira, January/Janeiro 10:

6:00 PM – Português

Int. de Kade Luis, aniv. natalício – da avó

Wednesday • Quarta-Feira, January/Janeiro 11:

6:00 PM – English

† Maximínio Borba – da irmã Fatima Soares

Thursday • Quinta-Feira, January/Janeiro 12:

6:00 PM – Português

Int. de Matilde Toledo, aniv. natalício

Friday • Sexta-Feira, January/Janeiro 13:

6:00 PM – Português

† António Borba e Defuntos de Aurora Borba

† Carlos e Maria Julia Flores – do filho António Flores

† Carlos e Rosa Machado – dos filhos

† Diane e David Sousa – dos pais

† Francisco Linhares – da esposa e filho

† João e Rosa Cabral, Jaime Vieira e Francisco Cabral – de Rosa Cabral

† João Estácio e Arminda de Sousa – da filha Arminda

† Jorge Machado Azevedo – de Jorge, São e Catarina

† José Avelino de Borba – da família

† Rogério Borba – da esposa Bernardete

Int. de Daniel Madruga, aniv. de Baptismo – dos pais

Int. de Georgina Gomes – de uns amigos

Pelos Benfeitores de Nossa Senhora da Assunção vivos e falecidos

Saturday • Sábado, January/Janeiro 14:

5:30 PM – English

† Luis Borba – from António & Mary Borba

7:00 PM – Português

† Rosa Leonor e José Vicente Brasil – da família

Sunday • Domingo, January/Janeiro 15:

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† All Souls in Purgatory – from Rosa Correia

† Aníbal Augusto da Silveira – from family

† António e Maria Amélia Bettencourt – from family

† Arnold Mello – from wife Elizabeth

† Diane Lopes – from mom & dad

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank e Albina Lopes – from family

† João Arlindo Cardoso – from family

† Joe & Elsie Silva – from Alan & Kathy Smith

† Luis Leonardo Borba – from Manuel & Nellie Oliveira

† Manuel A. Teixeira – from wife Connie

† Maria Alice Dutra – from goddaughter Charleen

† Maria Fatima Dotson – from James Dotson & sons

† Rosa Bettencourt & Filomena Mendes – from John & Fatima Mendes

† Steve Hagland – from Joe & Teresa Pierce

† Tony Thomas – from Sherrill Gomes

11:15 AM – Português

† António e Rosa dos Reis Avila – da filha

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias e Defuntos de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e Defuntos de Jacinta Leonardo

† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da família

† José Machado Borba – da filha Serafina Jordão

† Jose Natal Sousa – da esposa e filhos

† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos

† Manuel Vaz e Defuntos de Idoína Vaz

† Manuel, Amélia e Clarêncio Oliveira – do filho e irmão

† Maria L. Machado – do marido José e família

† Miguel Soares e Defuntos de Maria José Soares

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Ramiro Oliveira e Defuntos de Fátima Oliveira

† Teresa Borges Costa – do marido Francisco

6:00 PM – English

For Parish Community

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

Allen MORTUARY
Established 1957 • FD 452

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

y.t.b.
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent

LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-476-0025 STUDIO
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American info@rtputusa.com Video & Audio Engineer
Latino, Portuguese www.RTPUSA.com Lighting, Streaming, DJ, MC



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651
PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324
Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: John Woodard (209)-900-3148
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes (209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Greer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH
A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner

Kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

**B BERLINER
COHEN LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Apetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duarteenursery.com
web: www.duarteenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

Tony Mendonca

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS AND REPAIRS
Free quotes

Lic # 501584 | (209)648-5645

WIS&G
Winton-Ireland, Ström & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517